

# scala rider<sup>®</sup>

## G4<sup>™</sup>

  
cardo  
communication in motion<sup>™</sup>



 Bluetooth

# מדריר למשתמש

## תוכן עניינים

9. שימוש באינטרקום . . . . .	13	1. מבוא . . . . .	3
9.1 מבוא . . . . .	13	2. תכולת המארז . . . . .	4
9.2 תאימות . . . . .	13	3. טעינת האוזנייה . . . . .	4
9.3 לפני הפעלת תקשורת האינטרקום . . . . .	14	4. הגדרה בסיסית וקביעת תצורה . . . . .	5
9.4 התחלת שיחות אינטרקום . . . . .	15	4.1 פונקציות כלליות . . . . .	5
9.5 קבלת שיחות אינטרקום . . . . .	15	4.2 הודעות מצב . . . . .	5
9.6 אפשר/ביטול של תכונת החיבור הקולי (VOX) . . . . .	15	4.3 מקורות שמע ועדיפויות . . . . .	5
9.7 איפוס שיוך (שחזור תצורת ברירת המחדל המקורית) . . . . .	15	4.4 אפשרות שדרוג תוכנה . . . . .	5
9.8 סוגיות ראויים לציון . . . . .	15	4.5 איפוס האוזנייה . . . . .	6
9.9 פתרון בעיות בתקשורת אינטרקום . . . . .	16	5. צעדים ראשונים . . . . .	6
9.10 שימוש באוזניית <b>G4</b> לתקשורת אינטרקום עם אוזניות <b>G4</b> אחרות . . . . .	16	5.1 התקנת האוזנייה בקסדה . . . . .	6
9.10 א' אינטרקום דו-ערוצי . . . . .	16	5.2 הצמדת ערכת השמע החוטית לקסדה סגורה . . . . .	7
9.10 ב' אינטרקום תלת-ערוצי . . . . .	17	5.3 מיקום המיקרופון והרמקולים . . . . .	7
9.10 ג' אינטרקום ארבע-ערוצי . . . . .	17	5.4 הצמדה והסרה של האוזנייה מערכת השמע של הקסדה . . . . .	8
9.11 שימוש באוזניית <b>G4</b> לתקשורת עם אוזניות <b>scala rider</b> אחרות . . . . .	19	5.5 שימוש באנטנה הנפתחת . . . . .	8
9.11 א' אינטרקום דו-ערוצי עם אוזניית <b>scala rider Q2</b> . . . . .	19	6. חיבור טלפונים סלולאריים, מכשירי GPS או נגני MP3 (A2DP) תומכי-BLUE TOOTH . . . . .	8
9.11 ב' אינטרקום דו-ערוצי עם דגמי <b>scala rider</b> קודמים . . . . .	19	6.1 טלפון סלולארי . . . . .	9
9.11 ג' אינטרקום תלת-ערוצי (עם אוזניות <b>scala rider</b> אחרות) . . . . .	20	6.2 מכשיר GPS . . . . .	9
10. תמיכה . . . . .	21	6.3 מוזיקת MP3 (אפשרות אלחוטית - A2DP) . . . . .	10
11. הודעות . . . . .	21	7. צילילי המוזיקה: רדיו FM מובנה ונגן MP3 חיצוני (באמצעות כבל) . . . . .	11
		7.1 רדיו FM . . . . .	11
		7.2 חיבור נגן MP3 או מקורות שמע חיצוניים אחרים באמצעות כבל . . . . .	12
		8. שימוש בטלפון הסלולארי . . . . .	12

**חשוב:** גרסה זו הנה גרסה 1.1 של המדריך למשתמש. שים לב לכך, שהמדריך שלנו מתעדכן מעת לעת באתר האינטרנט של קארדו כך שיקלו את התכונות האחרונות, את האפשרויות והפונקציות החדשות של אוזניית ה-**scala rider G4** החדשה שברשותך. כדי לבדוק כעת אם המדריך שברשותך הנו הגרסה העדכנית ביותר, התחבר לכתובת [www.cardosystems.com/download/manuals](http://www.cardosystems.com/download/manuals) והורד את גרסת האינטרנט של המדריך בשפה המועדפת עליך.

## תכונות מיוחדות נוספות:

- ◀ האוזנייה מצוידת בטכנולוגיית AGC (בקרת יסות קול אוטומטית), שמאפשרת לאוזניית **scala rider G4** להגביר או להחליש את עוצמת הקול בהתאם לרעשי הסביבה או למהירות הנהיגה. תוכל לפקח על עוצמת השמע גם באופן ידני.
  - ◀ אוזניית **G4** תומכת גם בטכנולוגיית VOX, המאפשרת תפעול בטוח וללא מגע ידיים של פונקציות עיקריות (חיגוי קולי, סענה לשיחה, דחיית שיחה).
  - ◀ אוזניית **G4** מכילה תוכנה מתקדמת, שתוכל לעדכן דרך כל מחשב המבוסס על Windows® XP או על Windows Vista™.
  - ◀ אוזניית **G4** תומכת בהודעות מצב, המאפשרות לך לדעת תמיד למי, או לאיזה מכשיר, אתה מחובר בכל רגע נתון.
- אנו מאחלים לך חווית שימוש נפלאה באוזניית **scala rider**, ונשמח לעמוד לרשותך בכל שאלה, בכתובת [support@cardosystems.com](mailto:support@cardosystems.com).

להורדת מדריך זה גם בשפות אחרות, בקר בכתובת  
[www.cardosystems.com/download/manuals](http://www.cardosystems.com/download/manuals)

\* ייתכן שבטלפונים סלולאריים שאינם תומכים בפרופיל **Bluetooth Handsfree** לא תוכל להשתמש בתכונות מתקדמות מסוימות.

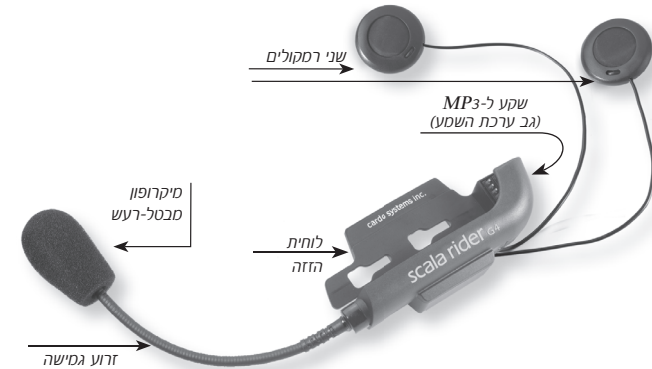
\*\* "דופלקס מלא" מאפשר לך לדבר ולשמוע את הצד השני במקביל, בדומה לשיחות טלפון סלולאריות וקויות.

## 1. מבוא

- ברכותינו, ותודה שבחרת באוזניית **scala rider G4** לקסדות אופנועים. מדריך זה יסייע לך לתפעל את האוזנייה, אולם לפני השימוש ב-**scala rider G4** עליך להכיר תחילה את פונקציונליות ה-**Bluetooth** של הטלפון הסלולארי ו/או של מכשיר ה-GPS.
- מאד ה-**G4** שברשותך מכיל יחידת אוזנייה אחת. כשמשייכים את האוזנייה לאוזניית **scala rider G4** אחרת, ניתן להשתמש בהו כאינטרקום בטווח של עד 1.6 ק"מ (בהתאם לתנאי השטח).
- אוזניית **scala rider G4** משמשת כאמצעי תקשורת ובידור רב-תכליתי, המציע מגוון רחב של אפשרויות קישוריות. ניתן להשתמש באוזנייה באופן הבא:
  1. כאוזניית **Bluetooth** לתקשורת בטלפון סלולארי (תומכת בפרופילי **Bluetooth Headset** ו-**Handsfree\*** בטווח של 10 מ').
  2. כאוזניית **Bluetooth** סטריאופונית להשמעה אלחוטית של מוזיקה (תומכת בפרופילים **Bluetooth A2DP** ו-**AVRCP**, התואמים למגוון נגני MP3, מתאמים ומכשירי שמע אחרים).
  3. כאינטרקום תלת-ערוצי מאופנוע לאופנוע, המשמש לכיצוע שיחות ועידה עם שתי יחידות אחרות של אוזניית **scala rider G4** או Q2 (לטווח של עד 1.6 ק"מ בין שתי אוזניות G4 ובמצב דופלקס מלא\*\*).
  4. כאינטרקום ארבע-ערוצי לכיצוע שיחות ועידה בין ארבע יחידות של אוזניות **G4** בשני אופנועים (כלומר, בין שני רוכבים לסורכבים שלהם לטווח של עד 1.6 ק"מ ובמצב דופלקס מלא\*\*).
  5. אינטרקום רוכב-מורכב (תאימות לאוזניית **scala rider** קודמות).
  6. אוזניית **Bluetooth** לקבלת הנחיות ניווט קוליות ממכשיר ה-GPS ולהעברת שמע ממכשירי **Bluetooth** תואמים.
  7. אוזניית סטריאו להאזנה לרדיו ה-FM המובנה.
  8. אוזניית סטריאו להאזנה למכשירי שמע חוטיים (כגון נגני MP3 שאינם תומכים ב-**Bluetooth**, **iPods™** ו-**IPhones™**).

## 2. תכולת המארז

**ערכת שמע** (בהתאם לגרסה שנרכשה: מיקרופון המקובע באמצעות זרוע או מיקרופון חוטי)



	מטען קיר
	כבל USB
	מפתח אלן
	רפידות וולקרו
	כבל MP3
	רפידת הדבקה
	מטלית לחה
	נרתיק נשיאה
	ספוגיות מיקרופון
	ספוגיות שטוחה לקסדות סגורות וספוגית עגולה לסוגים אחרים של קסדות
	מדריך למשתמש, כתב אחריות וטופס רישום

אוזנית **scala rider G4** אפשרית גם בגרסת מיקרופון חוטי, המתאים יותר לקסדות סגורות מסוימות הכוללות תמיכה הדוקה בסנטר.

## חשוב

אוזנית ה-**scala rider G4** היא מכשיר עמיד-מים, שתוכנן לשימוש בתנאי גשם קל או בתנאי שלג. עם זאת, האוזניה אינה סדורגת כאטוסה למים, ואין להשתמש בה בתנאי מזג אוויר קשים. יש לדאוג לכך שהכיסוי המגן על שקע הטעינה יהיה סגור היטב כל הזמן כדי למנוע חדירת לחות למכשיר.

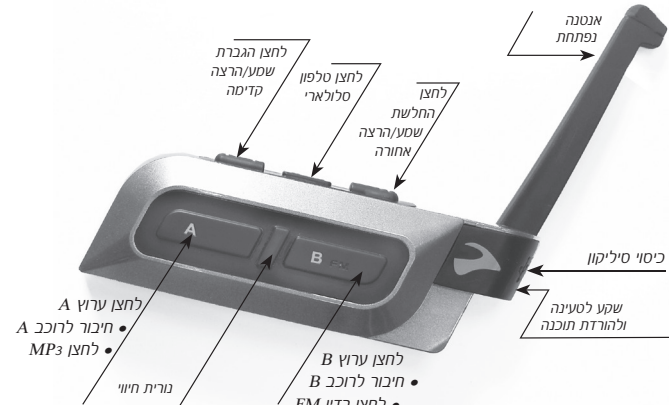
## 3. טעינת האוזנייה

הקפד לטעון באופן מלא את האוזנייה למשך ארבע שעות לפחות לפני השימוש הראשון. פתח את כיסוי הסיליקון המגן על שקע הטעינה ועל היציאה להורדת התוכנה.



חבר את כבל ה-USB למטען, ואת הקצה השני של הכבל חבר לשקע הטעינה של האוזנייה. במהלך הטעינה, הנורית האדומה דולקת. בתום הטעינה, הנורית האדומה תכבה.

## אוזנית scala rider G4



## 4.2 הודעות מצב

אוזניית ה-**scala rider G4** מציעה מגוון הודעות מצב בשמע, המועברות דרך הרמקולים. בין השאר, הודעות אלה יציין את מצב החיבור שלך (לדוגמה, אם אתה במצב טלפון סלולארי או במצב אינטרקום), יאשרו שינויים במצבים אלה ועוד. כברירת מחדל, תכונה זו מופעלת. תוכל לבטל אותה כמתואר להלן.

ניתן להגדיר את התפריט הקולי בכל אחת מאפשרויות השפה הזמינות. בעתיד, שפות נוספות יהיו זמינות להורדה מאתר האינטרנט שלנו (למידע על שדרוג תוכנה, ראה סעיף 4.4).

**כניסה לתפריט הקולי:** כשהאוזנייה במצב המתנה, לחץ והחזק במקביל על לחצני הערוצים "A" ו-"B" למשך 3 שניות. לאחר הכניסה למערכת, פעל על-פי ההוראות הקוליות באנגלית ובחר את השפה המועדפת עליך.

**ביטול/אפשרו הודעות מצב:** במצב המתנה, לחץ והחזק את לחצן החלשת השמע למשך 6 שניות.

מופעל: נורית חיווי: כחול רציף + משוב שמע: צפצוף קצר אחד  
 כבוי: נורית חיווי: אדום רציף + משוב שמע: שני צפצופים קצרים

## 4.3 מקורות שמע ועדיפויות

מקורות השמע השונים המחוברים ל-**G4** מתועדפים כמתואר להלן, כלומר, מקור בעל עדיפות גבוהה יותר יעלה תמיד על מקור בעל עדיפות נמוכה יותר ויעצור אותו. לדוגמה, שיחות טלפון סלולארי נכנסות יעצרו שיחות אינטרקום ויצאות בעוד ששיחות אינטרקום נכנסות יעצרו את השמע מרדיו ה-FM המובנה וכדומה.

עדיפות גבוהה יותר	1. שמע מטלפון סלולארי או הנחיות GPS (ספציפי למכשיר)
	2. אינטרקום
	3. מקור שמע A2DP
	4. רדיו FM (מובנה)
עדיפות נמוכה יותר	5. חיבור נגן MP3 חיצוני.

## 4.4 אפשרות שדרוג תוכנה

בעתיד תוכל להתקין שדרוגי תוכנה מלאים או חלקיים כדי שהתוכנה באוזניית **G4** תישמר עדכנית. שדרוגי תוכנה עתידיים יכללו, בין השאר, הודעות מצב נוספות



המטען וכבל ה-USB משמשים לשתי מטרות:

1. טעינת האוזנייה מכל שקע חשמל בקיר או מציאת USB במחשב (זמן הטעינה באמצעות המחשב ממושך יותר).
2. הורדת שדרוגי תוכנה מכל מחשב מבוסס Windows XP או Windows Vista™ (לפרטים, ראה סעיף 4.4).

## 4. הגדרה בסיסית וקביעת תצורה

### 4.1 פונקציות כלליות

תוצאה רצויה	פעולה נדרשת
הפעלת האוזנייה	לחץ ברציפות על לחצן הטלפון הסלולארי למשך ארבע שניות לפחות נורית חיווי: שלושה הבהובים כחולים. משוב שמע: צפצוף מתחזק (נמוך-גבוה).
כיבוי האוזנייה	לחץ על לחצן הטלפון הסלולארי ברציפות למשך שלוש שניות לפחות נורית חיווי: שלושה הבהובים אדומים. משוב שמע: צפצוף נחלש (גבוה-נמוך).
הגברת עוצמת השמע	לחץ על לחצן הגברת עוצמת השמע
החלשת עוצמת השמע	לחץ על לחצן החלשת עוצמת השמע
השתקה	לחץ במקביל על לחצן הגברת השמע ועל לחצן החלשת השמע כשמושמע שמע כלשהו
נורית רמת טעינה	לחץ והחזק את לחצן הגברת השמע למשך שלוש שניות נורית כחולה = הסוללה טעונה במלואה נורית אדומה/כחולה = הסוללה חצי טעונה נורית אדומה = הסוללה כמעט ריקה

ופונקציות חשובות אחרות. כדי להבטיח שלא תחמיץ את הגרסאות האחרונות, הירשם באופן מקוון בכתובת [www.cardosystems.com/download/softwareupgrade](http://www.cardosystems.com/download/softwareupgrade) והכן את המספר הסיידורי של המכשיר שברשותך. כדי להוריד שדרוגים, השתמש בכבל ה-USB הכלול במארז **scala rider G4**. שים לב, עד להודעה חדשה שדרוגים יהיו זמינים עבור מחשבים מבוססי Windows® עם מערכות ההפעלה Windows Vista™ או Windows XP™.



### 4.5 איפוס האוזנייה

אם האוזנייה לא מגיבה, למרות ניסיונות חוזרים, תוכל לאפס אותה על-ידי טעינה. חבר את המטען לאוזניה ולאחר כ-10 שניות, הסר את האוזנייה מהמטען והפעל אותה שוב. האוזנייה אמורה להגיב כעת כמצופה.

## 5. צעדים ראשונים

### 5.1 התקנת האוזנייה על הקסדה

תחילה יש להתקין בקסדה את ערכת השמע, הכוללת את המיקרופון ואת הרמקולים. לאחר ההתקנה, ניתן לחבר או לנתק את יחידת האוזנייה מהתפס בכל עת (סעיף 5.4).

ניתן להשתמש בשתי שיטות להצמדת ערכת השמע לקסדה:

**השיטה הרגילה:** מומלצת לרוב סוגי הקסדות.

**שיטת רפידת ההדבקה:** מומלצת לקסדות שבהן לא ניתן להשתמש בשיטה הרגילה. בשיטה זו משתמשים ברפידת ההדבקה הכלולה במארז.



רפידת הדבקה

### השיטה הרגילה: הידוק ערכת השמע לקסדה

1. השתמש כמפתח האלן המצורף כדי לשחרר את שני הברגים שבלוחית האחורית.



2. החלק את הלוחית האחורית בין הרפוד הפנימי למעטפת החיצונית של הקסדה.



3. התאם את מיקום ערכת השמע כך שהמיקרופון ימוקם מול מרכז הפה שלך, ואחר כך הדק את הברגים. ייתכן שתצטרך למקם מחדש את ערכת השמע מספר פעמים עד שתזהה את הנקודה הטובה ביותר.



אם רכשת גרסה של ערכת שמע, בעלת מיקרופון חוסי, עבור לסעיף 5.2.

### שיטת רפידת ההדבקה: הצמדת ערכת השמע באמצעות דבק

כשלא ניתן להשתמש בשיטה הרגילה שתוארה לעיל, או אם אתה מעדיף לקבע את ערכת השמע באמצעות דבק, תוכל להדביק את ערכת השמע על הקסדה.

### אזהרה: ניתן לבצע תהליך זה פעם אחת בלבד!

הערה: בעוד אין כל סיבה להאמין שההדבקה תפגום בקסדה באופן כלשהו, קארדו אינה נושאת באחריות בעניין זה, ללא קשר לאופן בו ערכת השמע מוצמדת לקסדה. ערכת ההדבקה מוצעת כאלטרנטיבה נוספת ללא כל תוספת תשלום, בה תוכל לבחור להשתמש על אחריותך בלבד, תוך ויתור של דרישות כלשהן סקארדו הנוגעות לעניין זה. קארדו אינה נושאת באחריות לכל נזק עתידי היכול להיגרם כתוצאה מהשימוש באופן התקנה זה.

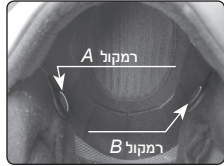
1. השתמש כמפתח האלן המצורף כדי להסיר את שני ברגי האלן ולשחרר את הלוחית האחורית של ערכת השמע.



2. קבע את המיקום בקסדה, שאליו ברצונך להצמיד את ערכת השמע.

### 5.3 מיקום המיקרופון והרמקולים

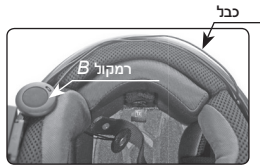
עליך לסקם את המיקרופון מול מרכז הפה, כמתואר לעיל.



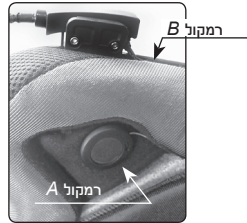
הצמד את הרמקולים לוולקרו שבתוך הקסדה, מול האוזניים (ככל רמקול קצר לאוזן השמאלית וככל רמקול ארוך לאוזן הימנית). במידת הצורך, השתמש ברפידת הוולקרו המצורפת.

שימוש בשני רמקולים בתוך הקסדה עלול להיות אסור בתחומי שיפוט מסוימים.

במקרה זה, עליך להסתיר את הרמקול בעל הכבל הארוך מתחת לריפוד הקסדה באופן הבא:



העבר את כבל הרמקול [B] לצד שפת הריפוד מסיני, ואחר כך חזרה לצד השני, ליד רמקול [A]. לאחר מכן, הנח את רמקול [B] מתחת לריפוד.



3. התאם את מיקום ערכת השמע בקסדה כך שהמיקרופון יסוקם מול מרכז הפה שלך. ייתכן שתצטרך למקם מחדש את ערכת השמע מספר פעמים עד שתזהה את הנקודה הטובה ביותר. (לפני ההדבקה הקפד לנקות את האזור שנבחר).

4. השתמש במטלית הלחה שבאריזה כדי לנקות את האזור בקסדה, שאליו ברצונך להצמיד את רפידת ההדבקה. המתן עד שהאזור יתייבש היטב.

5. קלף את הציפוי מהכרית הדביקה של רפידת ההדבקה.

6. הנח את רפידת ההדבקה במקומה בהתאם לסעיף 3. לחץ היטב למשך 15 שניות על כל 3 החלקים של רפידת ההדבקה.

7. הכרית הדביקה תיבדק לקסדה בחוזק מלא במהלך 24 השעות הבאות. לפיכך, מומלץ לא להשתמש באוזניים במהלך פרק זמן זה של 24 שעות.

8. הדק את ערכת השמע לרפידת ההדבקה באמצעות ברגי האלן שהוסרו קודם.

**אם רכשת גרסה של ערכת שמע, עם מיקרופון חוטי, המשך באופן הבא:**

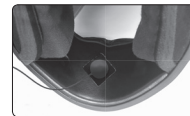
### 5.2 הצמדת ערכת השמע החוטית לקסדה סגורה

אם אתה משתמש בערכת השמע החוטי עליך לוודא תחילה שהערכה שלך מוצמדת לקסדה כמתואר בסעיף הקודם (5.1). באמצעות המטלית הלחה, נקה את האזור המדויק בריפוד הפנימי של הקסדה אליו תרצה להצמיד את המיקרופון, אזור זה צריך להימצא מול הפה.

א. קלף את הציפוי המסכה את רפידת הוולקרו הדביקה, והנח את רפידת הוולקרו במיקום שנבחר מול הפה שלך.

ב. הצמד את המיקרופון לוולקרו, כמתואר בתמונה.

ג. כשתסיים, הדק את הברגים של ערכת השמע אל הקסדה.



הערה: לקבלת תוצאות שמע מיטביות, ודא ששני הרמקולים נוגעים באוזניך. תוכל לבקר בכתובת [www.cardosystems.com/support/faq](http://www.cardosystems.com/support/faq), ולמצוא עצות שימושיות ביותר להגברת עוצמת השמע בקטגוריה Audiokit (ערכת שמע).

## 5.4 הצמדה והסרה של האוזנייה מערכת השמע שעל הקסדה



החלק את האוזנייה מהצד



דחף את האוזנייה באמצעות האגודל

### הצמדה:

החלק את האוזנייה מהצד (כלומר, אופקית) לאורך לוחית ההזזה עד להישמע נקישה, המציינת שהאוזנייה נבעלה במקומה.

### הסרה:

תוכל להסיר את האוזנייה לצורך טעינה או אחסון על-ידי החלקה מהצד.

## 5.5 שימוש באנטנה הנפתחת



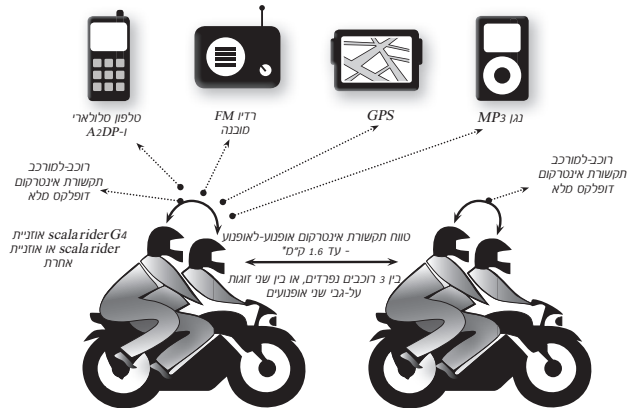
האנטנה הנפתחת מאפשרת לך להשיג טווח מרבי של תקשורת אינטרקום עם אופנועים אחרים. כדי לפתוח את האנטנה, לחץ בעדינות את הלשונית הבולטת (שבקצה האנטנה) לכיוון הקסדה. הקפיץ הפנימי יגרום לאנטנה להישלף.

כדי לסגור את האנטנה, לחץ אותה חזרה למצב אופקי עד שתינעל למקומה.

הערה: המטרה היחידה של האנטנה היא להגדיל את הטווח של תקשורת האינטרקום בין אופנועים. אין צורך לשלוף את האנטנה כשאתה משתמש בטלפון הסלולארי, ברדיו FM-ה או כנגן ה-MP3, אך תוכל לעשות זאת ללא חשש.

## 6. חיבור טלפונים סלולאריים, מכשירי GPS או נגני MP3 (A2DP) תומכי Bluetooth

קישוריות למספר מכשירים ("MDC") עם מכשירי Bluetooth תומכים



הודות לטכנולוגיית MDC, האוזנייה G4 מציעה קישוריות מקבילה באופן הבא: עד שתי יחידות אחרות של אוזניית scalarider ולאחד ממכשירי ה-Bluetooth המפורטים להלן:

- ◀ טלפון סלולארי (באופן ישיר או דרך מכשיר GPS)
- ◀ מכשיר GPS
- ◀ נגן MP3 או מתאם MP3 התומך ב-A2DP
- ◀ מתאם Bluetooth

הערה: אם אתה מתכנן להשתמש בטלפון הסלולארי שלך תוך כדי שימוש במכשירי GPS התומך ב-Bluetooth, עליך לשייר את הטלפון הסלולארי ל-GPS ולא לאוזניית ה-G4.

\* ראה הגבלות בסעיף 3.9.10



## 6.2 מכשיר GPS



כדי להשתמש במכשיר GPS תומך-Bluetooth עם ה-**scala rider G4**, יש לשייך את שני המכשירים. דבר זה יאפשר ל-GPS לשדר הנחיות ניווט ושמע לרמקולים של אוזנייה **G4**.

הערה: לא כל מכשירי ה-GPS התומכים ב-Bluetooth תומכים בחיבור לאוזניות Bluetooth. בין השאר, כל מכשיר GPS כזה חייב להיות תואם לפרוטוקול השער "Handsfree" של תקשורת Bluetooth. למידע נוסף, עיין בסדרין למשתמש של מכשיר ה-GPS.

### שייך האוזנייה למכשיר GPS:

1. הפעל את ה-GPS.
2. כשאוזניית ה-**scala rider G4** פועלת, לחץ והחזק את לחצן הגברת השמע למשך שש שניות לפחות עד שהנורית האדומה והנורית הכחולה יתחילו להבהב בקצב מהיר במקביל.
3. חפש אוזניות Bluetooth במכשיר ה-GPS לפי ההנחיות שבמכשיר. למידע נוסף, עיין בסדרין למשתמש של מכשיר ה-GPS.
4. לאחר כמה שניות, מכשיר ה-GPS יציג את אוזניית ה-**"scala rider G4"** כמכשיר שאותו. בחר את האוזנייה ופעל על-פי ההנחיות שבמכשיר ה-GPS כדי לאשר את השייך.
4. אם מכשיר ה-GPS מבקש קוד PIN או סיסמה הזן 0000 (ארבעה אפסים).
5. מכשיר ה-GPS יאשר שהשייך בוצע בהצלחה. האוזנייה תתחיל להבהב ככחול בקצב איטי.
6. אם ברצונך להשתמש בטלפון סלולארי תומך ב-Bluetooth כדי לבצע ולקבל שיחות באמצעות האוזנייה, עליך לשייך את הטלפון הסלולארי למכשיר ה-GPS על-פי ההוראות בסדרין ה-GPS.

הערה: אם תהליך השייך לא הושלם בתוך שתי דקות, האוזנייה תחזור למצב המתנה.

## 6.1 טלפון סלולארי



כדי להשתמש בטלפון הסלולארי עם אוזניית ה-**scala rider G4**, עליך לשייך תחילה את האוזנייה לטלפון הסלולארי.

השייך הגו תהליך חד-פעמי. לאחר שהאוזנייה שויכה לטלפון סלולארי ספציפי, שני המכשירים יישארו משייכים ויזהו באופן אוטומטי זה את זה כשהם נמצאים בטווח קליטה.

אם החיבור בין הטלפון לאוזנייה אבד, לחץ על לחצן הטלפון הסלולארי באוזנייה כדי לחבר שוב את המכשירים.

### שייך האוזנייה לטלפון סלולארי תומך ב-BLUETOOTH:

1. הפעל את הטלפון, וודא שפונקציית ה-Bluetooth שבו מופעלת. הפעל את האוזנייה על-ידי לחיצה על לחצן הטלפון הסלולארי למשך שלוש שניות לפחות. פעולה זו תגרום לשלושה הבהובים כחולים.
2. כשאוזניית ה-**scala rider G4** פועלת, לחץ והחזק את לחצן הטלפון הסלולארי למשך שש שניות לפחות עד שהנורית האדומה והנורית הכחולה יתחילו להבהב בקצב מהיר לסיירוגין.
3. חפש מכשירי Bluetooth בטלפון לפי ההנחיות שבטלפון. למידע נוסף, עיין בסדרין למשתמש של הטלפון.
4. לאחר מספר שניות, הטלפון יציג את אוזניית ה-**"scala rider G4"** כמכשיר שאותו. בחר את האוזנייה, ולאחר מכן פעל על-פי ההנחיות שבטלפון כדי לאשר את השייך.
5. כשנתבטח, הזן 0000 (ארבעה אפסים) כקוד PIN או כסיסמה שלך.
6. הטלפון יאשר שהשייך הצליח, והאוזנייה תתחיל להבהב באיטיות בכחול.

### הערה:

- אם תהליך השייך לא הושלם בתוך שתי דקות, האוזנייה תחזור למצב המתנה.
- לא כל הטלפונים הסלולאריים התומכים ב-Bluetooth יכולים לשדר מוזיקה סטריאופונית דרך Bluetooth (A2DP) - גם אם הם מצוידים ביישום של גוגל MP3. למידע נוסף, עיין בסדרין למשתמש של הטלפון הסלולארי.

בטלפונים סלולאריים מסוימים, ייתכן שתצטרך ללחוץ על לחצן הטלפון הסלולארי כדי לחבר את האוזנייה לטלפון בתום השייך. אוזניית ה-**scala rider G4** תתחבר באופן אוטומטי לטלפון האחרון שחובר אליה.

2. כשאוזניית **scala rider G4** פועלת, לחץ והחזק את לחצן הטלפון הסלולארי למשך שש שניות לפחות עד שהגורית האדומה והגורית הכחולה יתחילו להבהב בקצב מהיר לסירוגין.
3. חפש אוזניות **Bluetooth** בנגן ה-**MP3** לפי ההנחיות שבמכשיר.

הערה: כדי להשתמש במתאם **Bluetooth**, פעל על-פי ההוראות במכשיר.

4. לאחר כמה שניות, נגן ה-**MP3** יציג את אוזניית "**scala rider G4**" כמכשיר שאותה. בחר את האוזנייה ופעל על-פי ההנחיות בנגן ה-**MP3** כדי לאשר את השידור.
5. אם נגן ה-**MP3** מבקש קוד **PIN** או סיסמה הזן 0000 (ארבעה אפסים).
6. בתום השידור, נגן ה-**MP3** או מתאם ה-**MP3** עשויים לאשר שהשידור בוצע בהצלחה והאוזנייה תתחיל להבהב בכחול בקצב איטי.

הערה: אם תהליך השידור לא הושלם בתוך שתי דקות, האוזנייה תחזור למצב המתנה.

#### תפעול מקור ה-A2DP מהאוזנייה

השמעה	לחץ והחזק את לחצן ה- <b>MP3</b> למשך 3 שניות
השהיה/עצירה*	לחץ והחזק את לחצן ה- <b>MP3</b> למשך 3 שניות
הרצה קדימה	לחץ והחזק את לחצן הגברת השמע למשך 3 שניות
הרצה אחורה**	לחץ והחזק את לחצן החלשת השמע למשך 3 שניות

\* משתנה בהתאם לדגם הטלפון הסלולארי  
 \*\* בטלפונים סלולאריים מסוימים תצטרך לחזור על פעולה זו.

הערה: סדר העדיפויות של האוזנייה נקבע כך ששיחות אינטרקום נכנסות לא יעצרו השמעה של הנחיות **GPS**. במקרה זה, המתקשר באינטרקום ישמע צליל תפוס ואתה תשמע שני צפצופים, המציינים שמתקשר באינטרקום מנסה לזמן אותך. (לפרטים על עדיפויות שמע של מכשירים משויכים, ראה סעיף 4.3).

### 6.3 מוזיקת **MP3** (אפשרות אלחוטית - **A2DP**)



האוזנייה תוכננה לקלוט באופן אלחוטי מוזיקה סטריאופונית מסקורות **A2DP** ומטלפונים סלולאריים התומכים בפרופילי ה-**Bluetooth A2DP** ו-**AVRCP** (בעיקר מכשירי דור שלישי).

שימוש במכשיר **Bluetooth** התומך בפרופיל **AVRCP** יאפשר לך לתפעל את כל הפונקציות העיקריות של מקור ה-**A2DP** ישירות מהאוזנייה.

הערה: אוזנייה **G4** יכולה גם לקבל שמע דרך הכבל המצורף מגני **MP3** או מסקורות שמע שאינם תומכים ב-**Bluetooth**, כמתואר בסעיף 7.2.

במהלך האזנה למוזיקה מסקור **A2DP**, לא תחמיץ שיחות סלולאריות או שיחות אינטרקום כלשהן מאחר שהאוזנייה תעצור באופן אוטומטי את המוזיקה תוך מתן עדיפות לשיחה הנכנסת. עם זאת, לאחר שתסיים את השיחה, סקורות **MP3** מסיימים לא יחדשו את השמע ויחייבו הפעלה ידנית מחדש.

#### הגדת נגן **MP3** לשידור **A2DP** סטריאופוני דרך **BLUETOOTH**

כדי להשתמש בנגן **MP3** או במתאם **MP3** סטריאופוני התומך ב-**Bluetooth (A2DP)** לשם האזנה למוזיקה סטריאופונית, עליך לשייך תחילה את המכשיר לאוזנייה.

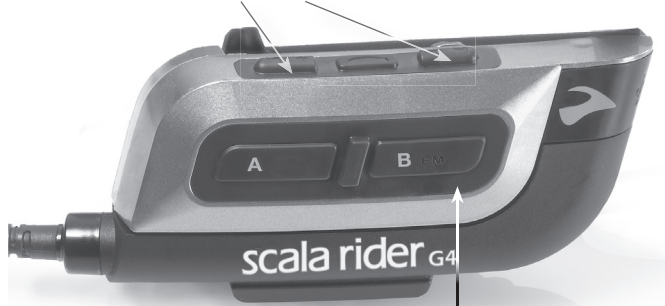
#### שיוך האוזנייה לנגן **MP3** או למתאם **MP3**

הערה: אם מקור ה-**A2DP** שלך משובט בטלפון הסלולארי, עליך לשייך אותו לאוזנייה כמתואר בסעיף 6.1 לעיל.

1. הפעל את נגן ה-**MP3** או את מתאם ה-**MP3**, וודא שפונקציית ה-**Bluetooth** שלו מופעלת.



RDS מופעל/כבוי (לחץ בו-זמנית למשך 3 שניות כשהרדיו פועל)



- רדיו FM מופעל/כבוי (לחץ למשך 3 שניות)
- החלפה בין תחנות שמורות-מראש (לחץ לחיצה קצרה)

### חיפוש תחנות חדשות והגדרתן

1. כשהרדיו פועל, לחץ והחזק את לחצן הגברת השמע או את לחצן החלשת השמע למשך שלוש שניות, או עד שתשמע את התחנה הבאה באוזנייה.
  - לחיצה על לחצן הגברת השמע תסרוק כלפי סעלה (תדר גבוה יותר).
  - לחיצה על לחצן החלשת השמע תסרוק כלפי מטה (תדר נמוך יותר).
2. לאחר שנמצאה תחנה, הסריקה תיעצר ותוכל להאזין לתחנה.
3. כדי להמשיך לסרוק, לחץ שוב על לחצן הגברת השמע או על לחצן החלשת השמע למשך שלוש שניות.
4. כדי לשמור תחנה זו, עיין בסעיף הבא. תוכל להמשיך להאזין לתחנה הנוכחית שלא נשמרה.

### שמירת תחנה שבבחרה

1. בחר את מספר התחנה (מ-1 עד 6) שברצונך להגדיר על-ידי לחיצה על לחצן הערוץ "B" עד לאיתור התחנה הרצויה.
2. חפש תחנה חדשה כמתואר בסעיף לעיל.
3. כדי לשמור את התחנה הנוכחית, לחץ על לחצן הערוץ "B" תוך 20 שניות לאחר איתור התחנה.

## 7. צילילי המוזיקה: רדיו FM מובנה ונגן MP3 חיצוני (באמצעות כבל)

### 7.1 רדיו FM

אוזניית **scala rider G4** מצוידת במקלט רדיו FM סטריאופוני ובטכנולוגיית RDS (נתוני מערכת רדיו), המאפשרים לך לבחור כיצד ברצונך להאזין לתחנות המועדפות עליך ומת.



הפעלת הרדיו	במצב הסתנה, לחץ והחזק את לחצן הערוץ "B" למשך 3 שניות
כיבוי הרדיו	במהלך האזנה לרדיו, לחץ והחזק את לחצן הערוץ "B" למשך 3 שניות
סעבר לתחנה הבאה שהוגדרה מראש	במהלך האזנה לרדיו, לחץ על לחצן הערוץ "B" כדי לעבור בין 6 תחנות ה-FM שהוגדרו-מראש
התחלת שיחת אינטרוקום	במהלך האזנה לרדיו, התחל לדבר בקול רם
חיגוי קולי מהטלפון הסלולארי	במהלך האזנה לרדיו, לחץ על לחצן הטלפון הסלולארי ואמור בקול רם את שם האדם שברצונך להתקשר אליו. תכונה זו נחסמת רק על-ידי טלפונים סלולאריים הכוללים תכונת חיגוי קולי
ביצוע חיגוי חוזר מהטלפון הסלולארי	במהלך האזנה לרדיו, לחץ לחיצה כפולה על לחצן הטלפון הסלולארי
הפעלה/כיבוי של תכונת ה-RDS (כבירה מחדל: כבוייה)	כשהרדיו פועל, לחץ והחזק בסקביל את לחצן הגברת השמע ואת לחצן החלשת השמע למשך 3 שניות

הודות לתכונת ה-RDS, האוזנייה תבחר באופן אוטומטי את האות החזק ביותר הזמין עבור תחנת ה-FM שברצונך להאזין לה - ללא קשר למקום שבו אתה רוכב. דבר זה מאפשר לך להשאיר את ידך על הכידון תמיד, מאחר שאינך נדרש לכוון את התדר של תחנת הרדיו במהלך נסיעה.

## 8. שימוש בטלפון הסלולארי

### ביצוע וקבלה של שיחות טלפון סלולאריות

פונקציות בסיסיות	
מענה לשיחה	במהלך שיחה נכנסת, לחץ על לחצן הטלפון הסלולארי או אמור בקול רם פילה כלשהי שבחרת
דחיית שיחה	הישאר בשקט למשך 15 שניות, או לחץ והחזק את לחצן הטלפון הסלולארי למשך 3 שניות במהלך שיחה נכנסת
סיום שיחה	במהלך שיחה, לחץ על לחצן הטלפון הסלולארי או אפשר לצד השני לסיים את השיחה
חיוג קולי	במצב המתנה, לחץ על לחצן הטלפון הסלולארי ואמור בקול רם את שם האדם שברצונך לחייג אליו. תכונה זו נתמכת רק על-ידי טלפונים סלולאריים המצוידים בתכונת חיוג קולי
חיוג חוזר	במצב המתנה, לחץ לחיצה כפולה על לחצן הטלפון הסלולארי
פונקציות מתקדמות לתקשורת תלת-ערוצית:	
הספה/הסרה של אוזניות ערוץ "A"	לחץ על לחצן הערוץ "A" במהלך שיחת טלפון
הספת אוזניות ערוץ "B"	לחץ על לחצן הערוץ "B" במהלך שיחת טלפון

כשהאוזניה פועלת וקיימת שיחת טלפון פעילה, כל בקשה לשיחת אינטרקום תידחה באופן אוטומטי.

בתום שיחת הטלפון, תוכל לבצע שיחות אינטרקום ולקבל שיחות אינטרקום.

4. כדי לשמור תחנה אחרת, לחץ שוב על לחצן הערוץ "B" כדי להגיע למספר התחנה הבא.

5. אם לא תשמור את התחנה, הרדיו יצא ממצב סריקה מבלי לשמור את התחנה הנוכחית. עדיין באפשרותך להמשיך להאזין לתחנה הנוכחית שלא נשמרה. לחיצה על לחצן הערוץ "B" במקרה זה תעבור לתחנה השמורה הבאה.

ניתן לשמור עד שש תחנות.

## 7.2 חיבור נגן MP3 או מקורות שמע חיצוניים אחרים באמצעות כבל

### שימוש במעגן חיצוני

אוזניית **scalerider G4** מצוידת בשקע AUX, שמאפשר לך לחבר אליה מקורות שמע שאינם תומכים ב-Bluetooth, כגון נגני MP3 (המצוידים בשקע סטריאופוני של 3.5mm). באמצעות הכבל המצורף.

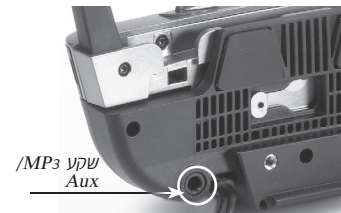
1. ודא שהאוזניה נמצאת במצב המתנה (הבהוב כחול איטי).

2. חבר את כבל ה-MP3 לשקע של נגן ה-MP3/מקור השמע באוזניה, ואחר כך חבר את הקצה השני של הכבל לשקע ה-Aux

3. הפעל את נגן ה-MP3 באמצעות הלחצנים שלו (הרצה קדימה/הרצה אחורה/השמעה/השהיה).

תוכל לווסת את עוצמת השמע דרך נגן ה-MP3, או באמצעות לחצני ויסות עוצמת השמע של האוזניה.

כל חיבור שמע אחר יותיק באופן אוטומטי את נגן ה-MP3. אות השמע יחזור רק כשהאוזניה תחזור למצב המתנה.



הערה: במהלך האזנה לנגן ה-MP3, תכנת ה-VOX מבוטלת.

לפרטים על שימוש בתקשורת אינטרקום עם אוזניות *scala rider* אחרות, עיין בסעיף 9.11 להלן.

האוזנייה כוללת שני ערוצי אינטרקום זמינים לחיבורי אוזנייה-לאוזנייה. לפיכך, אוזניית ה-**G4** תוכל לנהל במקביל תקשורת עם **עד שתי אוזניות אחרות**. אם אוזניות מסוימות סבין האוזניות הללו מחוברות לאוזניות **G4** אחרות, יוכלו כל ארבעת המשתתפים להיכנס למצב של שיחת ועידה 4-ערוצית (ראה סעיף 9.10 ג.9.10 להלן).

### 9.2 תאימות

אוזניית **scala rider G4** יכולה לנהל תקשורת אינטרקום גם עם דגמים קודמים יותר של **scala rider** בתצורות שונות, ותמיד תוכל לשנות את המאפיינים שלך.

קיימים ארבעה דגמי **scala rider** נוספים, שאליהם יוכלו אוזניית **G4** יכולה להתחבר. לכל אחד מהחיבורים הללו מאפיינים ו/או הגבלות ספציפיים.

מבחינת טווח, תקשורת אינטרקום בין אוזניית ה-**G4** ליחידת **scala rider** אחרת מוגבלת למרחק של המכשיר בעל הטווח הקצר יותר. לדוגמה, חיבור אוזניית ה-**G4** ליחידה מדגם **Q2** יאפשר טווחי אינטרקום של עד 500 מ' - הטווח הנמדד המרבי שאוזניות **Q2** מסוגלות להשיג.

בסעיף הבא תוכל ללמוד כיצד לשייך את אוזניית ה-**G4** לדגמים אחרים של **scala rider**, כגון **"Q2"**, **"Solo"**, **"FM"** או יחידה לרוכב של **"TeamSet"**. כמו כן, האוזנייה תואמת באופן מלא ל-**SRC-System** של שוברט. לפרטים, בקר בכתובת [www.cardosystems.com/other-products/src](http://www.cardosystems.com/other-products/src)

### נוריות מצב

LED	מצב
כבוי	האוזנייה כבויה
1 הבהוב כחול כל 3 שניות	מצב המתנה - ללא שיחה מתנהלת
2 הבהובים כחולים כל 3 שניות	שיחה מתנהלת/רדיו ה-FM או נגן ה-MP3 מופעלים
1 הבהוב אדום כל 3 שניות	מצב המתנה - הסוללה חלשה
2 הבהובים אדומים כל 3 שניות	הסוללה חלשה, הבהוב כהה של שיחה טלפונית או כשנגן ה-MP3 או רדיו ה-FM מופעלים
אדום רציף	בטעינה

## 9. שימוש באינטרקום

### 9.1 סמבא

אוזניית **scala rider G4** מספקת טווח מרשים של תקשורת אינטרקום אופנוע-לאופנוע על-ידי העלאת האנטנה הנפתחת. האנטנה הנפתחת מאפשרת לך להגדיל את טווח תקשורת האינטרקום עם אופנועים אחרים לטווח מרבי של עד **1.6 ק"מ (בהתאם לתנאי השטח)**. האנטנה שימושית גם כשרוכבים בסביבה עירונית צפופה, העלולה להשפיע על איכות השידור. תוכל להשאיר את האנטנה פתוחה כשאינך מדבר באינטרקום, למרות שאין צורך סיוחד לעשות כן.



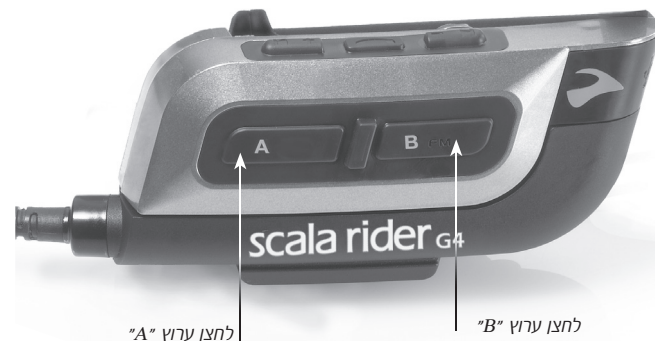
אנטנה נפתחת לטווח מורחב

כדי להגדיר ערוץ תקשורת אינטרקום אחד או יותר, עליך לשייך תחילה את אוזניית ה-**G4** לאוזניות האחרות. במסדרך זה, אוזניות אלה יכונן **ערוץ "A"** ו-**ערוץ "B"** בהתאמה.

השיוך הנו תהליך חד-פעמי. בתום השיוך, האוזניות יישארו משויכות ויזהו זו את זו באופן אוטומטי בכל פעם שיימצאו בטווח קליטה.

### 9.3 לפני הפעלת תקשורת האינטרקום

אוזניית **scala rider G4** מצוידת בשני לחצנים, שמטרתם לאפשר חיבור מהיר לשתי יחידות אחרות של אוזניות. אוזניות אחרות אלה יכונן ערוץ "A" וערוץ "B". בסעיפים הבאים תלמד גם כיצד להוסיף משתתף שלישי ולהפעיל סצב שיחת ועידה באינטרקום.



מאחר שניתן לשייך את אוזניית ה-**scala rider G4** לכל הדגמים של משפחת מוצרי **scala rider**, אנו ממליצים לשייך אותן לפי התצורה המועדפת עליך ואחר כך לשנות אותה כרצונך במועד מאוחר על-פי הצורך. לדוגמה: אם אתה משתמש בדרך כלל באינטרקום כדי לנהל תקשורת עם שני חברים ששניהם משתמשים ביחידות G4, עליך לשייך אותן כמתואר להלן בסעיף 9.10 ב'.

לפיכך, בחר את סאפייין השייך הראשוני כעת מבין האפשרויות המובאות בטבלה הבאה. לאחר מכן, בצע את תהליך השייך כמתואר בסעיף המתאים של מדריך זה. לכשתסיים, חזור להסברים בסעיף 9.4 - "התחלת שיחות אינטרקום".

בחר את אפשרות השייך המועדפת עליך

עבור לסעיף	האוזניות לשייך
א.9.10	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם אוזניית <b>G4</b> אחרת
א.9.11	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם אוזניית Q2
ב.9.11	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם דגם קודם של <b>scala rider</b>
ב.9.10	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם שתי יחידות <b>G4</b> אחרות
ג.9.11	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם יחידה אחת של אוזניית <b>G4</b> ויחידה אחת של אוזניית Q2
ג.9.11	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם שתי יחידות של אוזניית Q2
ג.9.11	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם יחידה אחת של אוזניית <b>G4</b> ועם יחידה אחת של אוזניית <b>scala rider</b> מדגם אחר
ג.9.11	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם יחידה אחת של אוזניית Q2 ויחידה אחת של אוזניית <b>scala rider</b> מדגם אחר
ג.9.11	אוזניית <b>G4</b> שברשותך עם שתי יחידות של אוזניית <b>scala rider</b> מדגם אחר
ג.9.10	אוזניית <b>G4</b> שברשותך כחלק מתצורה של שיחת אינטרקום ארבע-ערוצית

## 9.6 אפסור/ביטול של תכונת החיבור הקולי (VOX)

אוזניית **G4** תומכת בטכנולוגיית **VOX** לתפעול בטוח וללא מגע ידיים של פונקציות עיקריות מסוימות.

לשיחות נכנסות, אמור בקול רם סילה כלשהי (לדוגמה, "שלום"). כדי לדחות שיחה נכנסת, כל שעליך לעשות הוא להישאר בשקט למשך כ-15 שניות. כדי לדחות שיחת אינטרקום, הישאר בשקט למשך 30 שניות.

במצב המתנה, לחץ והחזק במקביל את לחצן הגברת השמע ואת לחצן החלשת השמע למשך שלוש שניות עד שתשמע צפצוף. ככרירת מחדל, תכונת החיבור הקולי מאופשרת.

הערה: אפסור/ביטול תכונת החיבור הקולי משפיע על פעולת האינטרקום בלבד.

## 9.7 איפוס שיוך (שחזור תצורת ברירת המחדל המקורית)

סעיף זה רלוונטי רק לאחר שהשלמת את תהליך השיוך.

בכל עת, תוכל למחוק את כל המכשירים המשויכים לאוזניית **G4** באופן הבא:

1. כשאוזניית ה-**scala rider G4** פועלת, לחץ והחזק את לחצן הטלפון הסלולארי למשך שש שניות לפחות עד שהנרית האדומה והנרית הכחולה יתחילו להבהב בקצב מהיר לסירוגין.
2. לחץ והחזק את לחצן הגברת השמע למשך שלוש שניות.
3. נרית המצב האדומה ונרית המצב הכחולה יבהבו במקביל חמש פעמים, ולאחר מכן האוזניה תיכבה כדי לאשר שהאיפוס בוצע בהצלחה.

## 9.8 סוגיות ראויות לציון

א. חיבור אוזניית **scala rider G4** ליחידות אחרות של **scala rider**

כדי לשייך את אוזניית **G4** לדגמים אחרים של אוזניית **scala rider**, ראה סעיף 10.9 ג' להלן.

ב. מצב תפוס (בעת שימוש באוזניית **G4**)

אם תנסה להתחיל שיחת אינטרקום עם אוזנייה שבה מתנהלת כבר שיחת טלפון/GPS/אינטרקום, תשמע שני צפצופים המציינים שהאוזנייה האחרת תפוסה.

## 9.4 התחלת שיחות אינטרקום

כעת, לאחר שהשלמת את תהליך השיוך, תוכל להתחיל להשתמש באינטרקום. אם לא עשית זאת עד כה, עיין בטבלה המובאת לעיל והשלם את הגדרת התצורה המועדפת עליך לפני שתמשיך בסעיף זה.

קיימות שתי דרכים להתחיל שיחת אינטרקום עם אוזניות המשויכות לאוזניית **scala rider G4** שכרשותך (ודא שאתה במצב המתנה):

חיבור קולי:	חיבור באמצעות לחצן ערוץ:
<p>מומלץ לשיחות קצרות יחסית, מאחר שהוא מעביר את הערוץ למצב המתנה לאחר 30 שניות של שקט.</p> <p><b>התחל לדבר בקול רם</b></p> <p>לאחר שהתחלת לדבר בקול רם, יתווצר שיחת אינטרקום בין שתי יחידות האוזניות המשויכות - בערוץ "A" ובערוץ "B" (אם שני הערוצים זמינים).</p> <p>שיחת האינטרקום תישאר פעילה עד שכל המשתתפים יישארו בשקט למשך 30 שניות (רלוונטי לתקשורת דו-ערוצית).</p>	<p>מומלץ לשיחות ממושכות, כיוון שהוא משאיר את הערוץ פתוח ופעיל.</p> <p>לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "A" כדי להוסיף את אוזניות ערוץ "A" לשיחת אינטרקום, או כדי להסירן משיחת אינטרקום.</p> <p>לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "B" כדי להוסיף את אוזניות ערוץ "B" לשיחת אינטרקום, או כדי להסירן משיחת אינטרקום.</p>

הערה: כשהאינטרקום פעיל, פונקציות החיוג החוזר והחיוג הקולי מבטולות.

## 9.5 קבלת שיחות אינטרקום

כשאוזניות משויכות אחרות מנסות ליצור עמך קשר בתקשורת אינטרקום, השיחה תתחיל כמעט באופן מיידי.

הערה: מצבי העדיפות המוגדרים מראש של האוזניות נקבעו כך ששיחות אינטרקום נכנסות לא יעצרו שיחות טלפון סלולארי והנחיות **GPS**. במקרה זה, המתקשר באינטרקום ישמע צליל תפוס ואתה תשמע שני צפצופים, המציינים שמתקשר באינטרקום מנסה לזמן אותך. (לפרטים על עדיפויות שמע של מכשירים משויכים, ראה סעיף 4.3).

### ג. חיבור אוטומטי מחדש של האינטרקום

אם אוזניית **G4** ואוזנייה משובית אחרת יוצאות מטווח קליטה ומתנתקות זו מזו, אוזניית **G4** תנסה מיד להתחבר שוב לאוזנייה השנייה.

תוכל לחבר שוב את שיחת האינטרקום באופן ידני כשהאוזניות במצב המתנה על-ידי לחיצה על לחצן הערוץ "A" או על לחצן הערוץ "B" לחיבור החיבור המתאים שאבד.

### ד. הגבלות מצב שיחת ועידה

כשאתה נכנס למצב שיחת ועידה באינטרקום בין שלושה משתתפים או בין ארבעה משתתפים (כולל אותך), המשתתפים המנהלים במקביל שני חיבורים פעילים באוזניות שלהם לא יוכלו לקבל שיחות טלפון סלולאריות או הודעות GPS כל עוד שיחת הוועידה מתנהלת (לקבלת פרטים, ראה סעיפים 9.10 ב' ו-9.10 ג').

### 9.9 פתרון בעיות בתקשורת אינטרקום

ראשית, ודא שהמיקרופון מסומם כהלכה מול מרכז פיק.

אוזניית ה-**G4 scala rider** מתוכננת לשימוש בסביבות רועשות ביותר לפיכך, עליך לבדוק את תקשורת האינטרקום בסביבה רועשת בלבד - לדוגמה, סמוך לאופנוע חונה ולא בתוך מבנה. כמו כן, ודא שהאוזניות שייכו כהלכה לפי הוראות שבסעיפי ההגדרה הרלוונטיים.

### 9.10 שימוש באוזניית G4 לתקשורת אינטרקום עם אוזניות G4 אחרות

ערוץ אינטרקום	לחצן שיוך/חיבור	מטריות חיווי למצב שיוך
ערוץ "A"	לחצן ערוץ "A"	בהוב מהיר באדום
ערוץ "B"	לחצן ערוץ "B"	בהוב מהיר בכחול

### 9.10 א' אינטרקום דו-ערוצי

#### אפשרויות שיוך בין שני משתתפים

#### שימוש בשתי אוזניות **scala rider G4**

1. אם אחת משתי האוזניות כבויה, הפעל אותה על-ידי לחיצה והחזקה של לחצן הטלפון הסלולארי עד שהנורית הכחולה תהבהב שלוש פעמים.

2. ודא שהנוריות של שתי יחידות האוזניות מהבהבות כעת באיטיות בכחול.

3. בחר ערוץ זמין, שברצונך להשתמש בו כדי לשייך את האוזניות (ערוץ "A" או ערוץ "B").

הערה: בחירת ערוץ שכבר נמצא בשימוש תגרום לכך שהאוזניה החדשה ששויכה בערוץ זה תבטל את השיוך של האוזניה הקודמת.

4. באוזניית **G4**, לחץ והחזק את לחצן הערוץ הנבחר ("A" או "B") למשך שש שניות לפחות עד שהנורית הכחולה או האדומה של האוזנייה תתחיל להבהב במהירות כדי לציין שהאוזנייה במצב שיוך אינטרקום. (למידע על נוריות חיווי של שיוך עבור כל ערוץ, עיין בטבלת ערוצי האינטרקום).

5. חזור שוב על שלבים 3-4 עבור אוזניית **scala rider G4** השנייה.

6. בתוך שניות אחדות, יוצג חיווי רציף של נורית מצב בשתי האוזניות למשך שתי שניות. חיווי זה מציינ ששתי האוזניות משוביות כעת, מחוברות ומוכנות לשימוש.

הערה: אם תהליך השיוך לא הושלם בתוך שתי דקות, האוזנייה תחזור למצב המתנה.

### התחלת שיחות אינטרקום

קיימות שתי דרכים להתחיל שיחת אינטרקום באמצעות אוזניה משובית כשהאוזניה במצב המתנה:

חיבור קולי:	חיבור באמצעות לחצן ערוץ:
<p><b>התחל לדבר בקול רם</b></p> <p>לאחר שהתחלת לדבר בקול רם, שיחת אינטרקום תיווצר עם האוזנייה המשובית השנייה.</p> <p>שיחת האינטרקום תישאר פעילה עד שכל המשתתפים יישארו בשקט למשך 30 שניות.</p>	<p>לחץ לחיצה אחת על לחצן הערוץ שנבחר כדי להוסיף את האוזנייה האחרת לשיחת אינטרקום, או כדי להסיר את האוזנייה השנייה משיחת אינטרקום.</p>

### 9.10 ב' אינטרקום תלת-ערוצי

אוזניית **scala rider G4** מציעה קישוריות לשיחת ועידה תלת-ערוצית באינטרקום באופן הבא:



2. שייך את אוזניית ה-G4 לאוזניית ה-G4 השלישית כמתואר בסעיף 9.10 א' (באמצעות ערוץ "B").

### התחלת שיחות אינטרקום

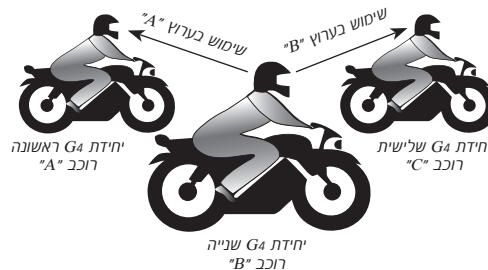
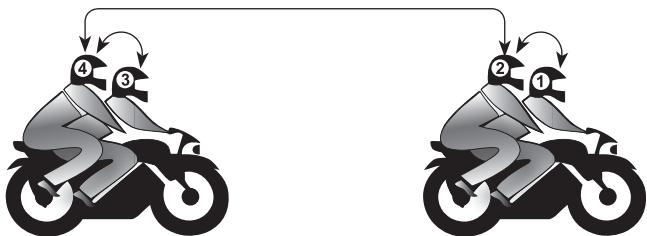
קיימות שתי דרכים להתחיל שיחת אינטרקום באמצעות אוזניות משויכות כשהאוזניה נמצאת במצב המתנה:	
<p><b>חיבור קולי:</b> התחל לדבר בקול רם לאחר שהתחלת לדבר בקול רם, תיווצר שיחת אינטרקום בין שתי יחידות האוזניות המשויות - בערוץ "A" ובערוץ "B" (אם שני הערוצים זמינים).</p>	<p><b>חיבור באמצעות לחצן ערוץ:</b> לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "A" כדי להוסיף או להסיר את אוזניית ערוץ "A" משיחת אינטרקום. לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "B" כדי להוסיף או להסיר את אוזניית ערוץ "B" משיחת אינטרקום.</p>

### 9.10 א' אינטרקום ארבע-ערוצי

כשהאוזניה שברשותך מחוברת לשלוש יחידות אחרות של אוזניית ה-**scala rider G4**, כמתואר באיור מטה, הן יוכלו להשתתף גם בשיחת ועידה ארבע-ערוצית באינטרקום (דופלקס מלא) כמוסבר להלן.

שים לב, שהוועידה הארבע-ערוצית פועלת באופן ליניארי, שבו שני המורכבים משמשים כקישורים המחברים עבור כלל הקבוצה. לכן, אם אחד מהמורכבים סתנתק, מצב הוועידה הארבע-ערוצית ייפסק עד שהמורכב יחובר שוב.

תקשורת אינטרקום ארבע-ערוצית בין עד שני זוגות על שני אופנועים שני חוכבים (1 ו-3) ושני מורכבים (2 ו-4)



בתצורה זו, הרוכב "B" משויך לרוכב "A" וגם לרוכב "C".

חשוב: מאחר שהרוכב "B" משתמש בשני חיבורי Bluetooth במצב הוועידה, הרוכב "B" ינותק מהטלפון הסלולארי או ממכשיר ה-GPS עד לסיום מצב הוועידה. עם סיום מצב הוועידה, הרוכב "B" יחובר שוב באופן אוטומטי לטלפון הסלולארי או למכשיר ה-GPS שלו. רוכב "A" ורוכב "C" יישארו מחוברים לטלפונים הסלולאריים או למכשירי ה-GPS שלהם במהלך שיחת האינטרקום התלת-ערוצית.

### הגדרה וקביעת תצורה של קישוריות אינטרקום תלת-ערוצית

ערוץ אינטרקום	לחצן שיוך/חיבור	נוריות חיווי למצב שיוך
ערוץ "A"	לחצן ערוץ "A"	הבהוב מהיר באדום
ערוץ "B"	לחצן ערוץ "B"	הבהוב מהיר בכחול

### אפשרויות שיוך בין שלושה משתתפים (בין דגמי **scala rider G4** בלבד)

שיוך שלוש יחידות של אוזניות **scala rider G4** מתקבל על-ידי חזרה על התהליך שתואר בסעיף 9.10 א' לעיל מול יחידה שלישית של אוזניית ה-G4 (בערוץ שונה).

### דוגמה:

כדי לשייך את אוזניית ה-G4 לשתי אוזניות ה-G4 אחרות:

- שייך את אוזניית ה-G4 לאוזניית ה-G4 השנייה כמתואר בסעיף 9.10 א' (באמצעות ערוץ "A").

בתצורה זו, כל אחד משני המורכבים (הממוספרים 2 ו-4) משתמש בשני חיבורי **Bluetooth**:

**מורכב 2** משוין לרוכב 1 ולמורכב 4

**מורכב 4** משוין לרוכב 3 ולמורכב 4

חשוב: מאחר שכל אחד משני המורכבים משתמש בשני חיבורי **Bluetooth** במהלך מצב הוועידה, שניהם ינותקו מהטלפונים הסלולאריים שלהם עד לסיום מצב הוועידה. עם סיום מצב הוועידה, יחוברו שני המורכבים שוב לטלפונים הסלולאריים שלהם. הרוכבים 1 ו-3 יישארו מחוברים לטלפונים הסלולאריים ואו למכשירי ה-GPS שלהם במהלך שיחת האינטרקום הארבע-ערוצית.

**שלב שני: שייך את רוכב 3 למורכב 4 דרך ערוץ "A"**

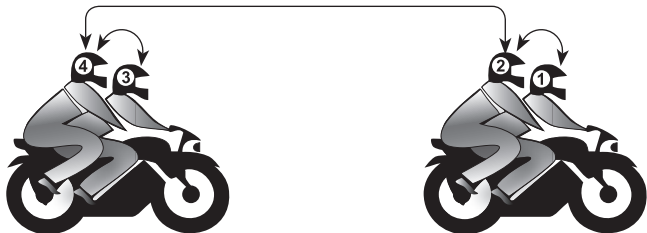
חזור על תהליך השייך המתואר לעיל בין רוכב 3 למורכב 4

**שלב שלישי: שייך את מורכב 2 למורכב 4 דרך ערוץ "B"**

חזור על תהליך השייך המתואר לעיל בין מורכב 2 למורכב 4 תוך שימוש בלחצן ערוץ "B". (במקום לחצן ערוץ "A", כמתואר באיור השלישי לעיל).

שיו ועידת האינטרקום הארבע-ערוצית הושלם כעת, ותקשורת האינטרקום מוכנה לשימוש.

הערה: אם תהליך השייך לא הושלם בתוך שתי דקות, האוזניות יחזרו למצב המתנה.



### ביצוע שיחות אינטרקום ארבע-ערוציות

לאחר ששייכת בהצלחה את ארבע האוזניות כמתואר לעיל, וכל היחידות נמצאות במצב המתנה, המשרך באופן הבא כדי להתחיל שיחת ארבע-ערוצית באינטרקום:

- א. מורכב 2 אמור ללחוץ על הלחצן "B" כדי להתחיל שיחה עם מורכב 4. המתן לשמע בשתי האוזניות, והמשרך לשלב הבא.
  - ב. רוכב 1 אמור ללחוץ על לחצן "A" כדי להתחיל שיחה עם מורכב 2.
  - ג. רוכב 3 אמור ללחוץ על הלחצן "A" כדי להתחיל שיחה עם מורכב 4.
- כעת נוצר מצב ועידת האינטרקום הארבע-ערוצית.

הערה: אם אחת האוזניות צריכה להתנתק או לצאת משהיחה הארבע-ערוצית ואינה מצליחה להתחבר שוב, חזור על שלושת השלבים שתוארו לעיל בדיוק בסדר שבו הובאו.

### שיוך ארבע אוזניות **scala rider G4**

ערוץ אינטרקום	לחצן שיוך/חיבור	נוריות חיווי למצב שיוך
ערוץ "A"	לחצן ערוץ "A"	הבהוב מהיר באזום
ערוץ "B"	לחצן ערוץ "B"	הבהוב מהיר בכחול

כדי לשמור את מצב ועידת האינטרקום ארבע-ערוצית, ארבע האוזניות חייבות להיות משויכות כמתואר בתרשים האופונענים לעיל. כל ארבע היחידות אמורות להיות כבויות מלכתחילה.

### שלב ראשון: שייך את רוכב 1 למורכב 2 דרך ערוץ "A" באופן הבא

- א. הפעל את שתי האוזניות על-ידי לחיצה והחזקה של לחצני הטלפון הסלולארי עד שנוריות המצב הכחולה תהבהב שלוש פעמים.
- ב. הנוריות של שתי האוזניות אמורות להבהב כעת באיטיות בכחול.
- ג. לחץ והחזק את לחצן הערוץ ("A") בשתי האוזניות למשך שש שניות לפחות עד שנוריות המצב הכחולה או האדומה שלהן תתחיל להבהב במהירות כדי לציין שהאוזניות נכנסו למצב שיוך אינטרקום. (למידע על נוריות חיווי של שיוך עבור כל ערוץ, עיין בטבלת ערוצי האינטרקום).
- ד. שחרר את הלחצנים והמתן עד שנוריות החיווי בשתי האוזניות ידלקו ברציפות למשך שתי שניות כדי לציין ששתי האוזניות משויכות כעת לחיבורי אינטרקום. (מצב זה עשוי להימשך עד שתי דקות).

### 9.11 ב' אינטרקום דו-ערוצי עם דגמי **scala rider** קודמים

- כדי להשתמש באוזניית **scala rider G4** עם דגמים קודמים כלשהם של **scala rider**, כגון "Solo", "FM" או יחידת רוכב "TeamSet", ודא שברשותך הסדרך למשתמש של אוזניית **scala rider** השנייה.
- כאשר אוזניית **G4** כבויה, הפעל אותה על-ידי לחיצה והחזקה של לחצן הטלפון הסלולארי עד שהנורית הכחולה תהבהב שלוש פעמים.
- הפעל את אוזניית **scala rider** השנייה על-ידי לחיצה והחזקה של לחצן CTRL שלה עד שהנוריות האדומה/כחולה יתחילו להבהב בקצב מהיר לסירוגין.
- באוזניית **G4**, בחר ערוץ זמין כדי לשייך את האוזנייה (ערוץ "A" או ערוץ "B").

הערה: בחירת ערוץ שכבר נמצא בשימוש תגרום לכך שהאוזנייה החדשה ששויכה בערוץ זה תבטל את השייך של האוזנייה הקודמת.

- באוזניית **G4**, לחץ והחזק את לחצן הערוץ שהוקצה ("A" או "B") למשך שש שניות לפחות עד שהנורית הכחולה או האדומה של האוזנייה תתחיל להבהב במהירות כדי לציין שהאוזנייה נמצאת במצב שיוך אינטרקום. (למידע על נוריות חיווי של שיוך עבור כל ערוץ, עיין בטבלת ערוצי האינטרקום).
- בתוך מספר שניות, אוזניית **G4** תציג חיווי רציף של נורית מצב למשך שתי שניות. חיווי זה מציין ששתי האוזניות משויכות, מחוברות ומוכנות כעת לשימוש.

הערה:

- אם תהליך השייך לא הושלם בתוך שתי דקות, האוזנייה תחזור למצב המתנה.
  - כשמשתמשים בדגם קודם של אוזניות **scala rider** או **scala rider Q2** כיחידה של המורכב (לדוגמה, "Solo", "FM" או יחידת רוכב "TeamSet"), ניתן להתחיל תקשורת אינטרקום בחיבור קולי רק מאוזניית **G4**.
- עם זאת, תוכל להפעיל תמיד את תקשורת האינטרקום באופן ידני מיחידת **scala rider** השנייה על-ידי לחיצה על הלחצן.

### 9.11 שימוש באוזניית **G4** לתקשורת עם אוזניות **scala rider** אחרות

ערוץ אינטרקום	לחצן שיוך/חיבור	נוריות חיווי למצב שיוך
ערוץ "A"	לחצן ערוץ "A"	הבהוב מהיר באדום
ערוץ "B"	לחצן ערוץ "B"	הבהוב מהיר בכחול

### 9.11 א' אינטרקום דו-ערוצי עם אוזניית **scala rider Q2**

כדי להשתמש באוזניית **scala rider G4** עם אוזניית **scala rider Q2**, סומלץ לעיין גם במדריך של אוזניות Q2.

- אם אחת מיחידות האוזניות כבויה, הפעל אותה על-ידי לחיצה והחזקה של לחצן הטלפון הסלולארי ביחידת **G4**, או על-ידי לחיצה על הלחצן CTRL ביחידת Q2, עד שנוריות המצב הכחולות יבהבו שלוש פעמים.
- ודא שהנוריות של שתי יחידות האוזניות מהבהבות כעת באיטיות ככחול.
- באוזניית **G4**, בחר ערוץ זמין כדי לשייך את האוזנייה (ערוץ "A" או ערוץ "B").

הערה: בחירת ערוץ שכבר נמצא בשימוש תגרום לכך שהאוזנייה החדשה ששויכה בערוץ זה תבטל את השייך של האוזנייה הקודמת.

- באוזניית **scala rider G4**, לחץ והחזק את לחצן הערוץ שהוקצה ("A" או "B") למשך שש שניות לפחות עד שהנורית הכחולה או האדומה של האוזנייה תתחיל להבהב במהירות כדי לציין שהאוזנייה נמצאת במצב שיוך אינטרקום. (למידע על נוריות חיווי של שיוך עבור כל ערוץ, עיין בטבלת ערוצי האינטרקום).
- באוזניית Q2, לחץ והחזק בספקיל את לחצן CTRL ואת לחצן MC עד שהנוריות האדומה של האוזנייה תתחיל להבהב במהירות באדום כדי לציין שהאוזנייה נמצאת במצב שיוך אינטרקום (עיין במדריך של ה-**scala rider Q2**).
- בתוך שניות אחדות, יוצג חיווי רציף של נורית מצב בשתי האוזניות למשך שתי שניות. חיווי זה מציין ששתי האוזניות משויכות כעת, מחוברות ומוכנות לשימוש.

הערה: אם תהליך השייך לא הושלם בתוך שתי דקות, האוזנייה תחזור למצב המתנה.

### התחלת שיחות אינטרקום מאוזנית scala rider G4

קיימות שתי דרכים להתחיל שיחת אינטרקום באמצעות אוזניות משויכות כשהאוזנייה נמצאת במצב המתנה:

חיסור קולי:	חיסור באמצעות לחצן ערוץ:
<p><b>התחל לדבר בקול רם</b></p> <p>לאחר שהתחלת לדבר בקול רם, תיווצר שיחת אינטרקום בין שתי האוזניות המשויות - בערוץ "A" ובערוץ "B" (אם שני הערוצים זמינים).</p> <p>שיחת האינטרקום תישאר פעילה עד שכל המשתתפים ישארו בשקט למשך 30 שניות.</p>	<p>לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "A" כדי להוסיף או להסיר את אוזנית ערוץ "A" משיחת אינטרקום.</p> <p>לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "B" כדי להוסיף או להסיר את אוזנית ערוץ "B" משיחת אינטרקום.</p>

### התחלת שיחות אינטרקום מאוזנית scala rider Q2

חיסור באמצעות לחצן MC: לחץ פעמיים על לחצן MC כדי לפתוח שיחת אינטרקום (המתן 3 שניות בין הלחיצות). כדי לסיים את השיחה, לחץ לחיצה אחת.

### התחלת שיחות אינטרקום מדגמים קודמים של אוזניות scala rider

חיסור באמצעות לחצן CTRL: לחץ על לחצן CTRL באוזנייה כדי לפתוח/לסגור שיחת אינטרקום

### 11.9.9 ג' אינטרקום תלת-ערוצי (עם אוזניות scala rider אחרות)

תקשורת האינטרקום התלת-ערוצי בין אוזניית G4 לבין יחידות scala rider אחרות תגיע לטווח המשותף הקטן ביותר. לדוגמה, חיסור אוזניית G4 לשתי יחידות Q2 יאפשר טווח תקשורת אינטרקום מרבי של 500 מ'.

הערה: בעת חיסור לאוזניות scala rider מדגמים קודמים (לדוגמה, "Solo", "FM" או יחידת רוכב "TeamSet"), ניתן להשתמש במצב רוכב-למורכב בלבד.

כל אפשרויות התקשורת הן בדופלקס מלא, כך שכל הצדדים יוכלו לדבר ולשמע זה את זה במקביל - בדומה לשיחות טלפון סלולאריות או קוויות.

### שימוש באוזנית scala rider G4 עם שתי אוזניות Q2 scala rider:

המשך בהגדרה כמתואר בסעיף 9.11.9 א', לעיל, והשתמש במצב רוכב-למורכב או במצב אופנוע-לאופנוע.

### שימוש ב-G4 וב-Q2 scala rider עם אוזניות Solo, FM, או TeamSet (רוכב):

**Q2:** המשך בהגדרה כמתואר בסעיף 9.11.9 א', לעיל, והשתמש במצב אופנוע-לאופנוע.

**Solo, FM או TeamSet (רוכב):** המשך בהגדרה כמתואר בסעיף 9.11.9 ב', לעיל, אך השתמש במצב רוכב-למורכב בלבד.

#### דוגמה:

כדי לשייך את אוזניית G4 לאוזנית Q2 ואוזנית FM:

1. שייך את אוזניית G4 לאוזנית Q2 כמתואר בסעיף 9.11.9 א', שימוש בערוץ "A"

2. שייך את אוזניית G4 לאוזנית ה-FM כמתואר בסעיף 9.11.9 ב', שימוש בערוץ "B" (לתקשורת רוכב-למורכב בלבד).

### שימוש באוזנית G4 עם אוזנית G4 אחרת ועם דגם אחר של scala rider (כגון אוזנייה מסוג Q2, Solo, FM, או TeamSet [רוכב])

1. המשך בהגדרה כמתואר בסעיף 9.10.9 ב', לעיל כדי לשייך את האוזניה השנייה של G4.

2. המשך בהגדרה כמתואר בסעיף 9.11.9 א' או 9.11.9 ב' לעיל בהתאם לאוזנייה שבה ברצונך להשתמש.

#### דוגמה:

כדי לשייך את אוזניית G4 לאוזנית G4 אחרת ולאוזנית FM של scala rider:

1. שייך את אוזניית G4 לאוזנית G4 השנייה כמתואר בסעיף 9.10.9 א', שימוש בערוץ "A"

2. שייך את אוזניית G4 לאוזנית ה-FM כמתואר בסעיף 9.11.9 ב', שימוש בערוץ "B" [לתקשורת רוכב-למורכב בלבד].

### התחלת שיחות אינטרקום מאוזנית scala rider G4

קיימות שתי דרכים להתחיל שיחת אינטרקום באמצעות אוזניות משויכות כשהאוזנייה נמצאת במצב המתנה:



זה גורם להפרעות מזיקות לקליטה של רדיו או טלוויזיה, דבר שניתן לקבוע על ידי כיבוי המכשיר והפעלתו, המשתמש מתבקש לנסות לטפל בהפרעה על-ידי נקיטת אמצעי אחד או יותר מבין האמצעים הבאים:

- כוון או מקם מחדש את אנטנת הקליטה.
- שפר את ההפרדה בין המכשיר למקלט.
- חבר את המכשיר לשקע במעגל שונה מהמעגל שאליה מחובר המקלט.
- לקבלת עזרה, היועץ במשווק או בטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה.

הפעלת המכשיר כפופה לשני התנאים הבאים:

- 1) מכשיר זה לא יגרום להפרעות מזיקות ו-
- 2) מכשיר זה חייב לספוג כל הפרעה, לרבות הפרעה העלולה לגרום לפעולה לא רצויה של המכשיר.

#### הצהרת ה-FCC לגבי חשיפה לקרינת תדרי רדיו (RF)

מכשיר זה תואם למגבלות החשיפה לקרינה של ה-FCC, שנקבעו עבור סביבה לא מבוקרת. משתמש-הקצה חייבים לפעול על-פי הוראות ההפעלה הספציפיות כדי לשמור על תאימות לחשיפה לתדרי רדיו (RF). אין להציב או להפעיל משדר זה סמוך לאנטנה או למשדר אחרים.

#### הודעת ה-CE האיחופאית

אוזניות ה-scalariderG4 ("המוצר") תואמות לדרישות היסודיות הכאות של דירקטיבת המועצה ה-1999/5/EC (להלן דירקטיבת ה-R&TTE):  
סעיפים 3.1a, 3.1.b ו-3.2. המוצר מיוצר בהתאם לנספח II של הדירקטיבה לעיל.

#### הצהרת התאמה (DOC)

אוזניות ה-scalariderG4 תואמת ל-Bluetooth® Specification 2.1 ומאמצות אותו. האוזניות עברו בהצלחה את כל בדיקות התקשורת שנקבעו במפרט Bluetooth®. עם זאת, תקשורת בין המכשיר למוצרים תומכי Bluetooth® אחרים אינה מובטחת.

### כתב ויתור ושחרור כללי

שימוש במכשיר תקשורת במהלך רכיבה על אופנוע, קטנוע, אופניים ממונעים, רכב שטח, אופנוע בעל ארבעה גלגלים או כל כלי רכב או ציוד אחר, ביבשה, במים או באוויר (להלן במקובץ "כלי רכב") מחייבת תשומת-לב מלאה ומוחלטת. חברת Cardo Systems, Inc., לרבות ממוניה,

#### חיבור באמצעות לחצן ערוץ:

לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "A" כדי להוסיף או להסיר את אוזניית ערוץ "A" משיחת אינטרוקום.

לחץ לחיצה אחת על לחצן ערוץ "B" כדי להוסיף או להסיר את אוזניית ערוץ "B" משיחת אינטרוקום.

#### חיבור קולי:

#### התחל לדבר בקול רם

לאחר שהתחלת לדבר בקול רם, תיווצר שיחת אינטרוקום בין שתי יחידות האוזניות המשויות - בערוץ "A" ובערוץ "B" (אם שני הערוצים זמינים).

## 10. תמיכה

שרות לקוחות בישראל:

ברקום שיווק והפצה בע"מ  
מרכז בילו

ת.ד 20 קריית עקרון, 70500

טלפון 972-8-9355925

פקס 972-8-9355911

דוא"ל: info@barcom.co.il

## 11. הודעות

#### הצהרת הוועדה האמריקאית הפדראלית לתקשורת (FCC)

#### 15.21

הנך סוזהר בזאת, ששינויים שלא אושרו בספורש על ידי הגוף האחראי לתאימות עלולים לבטל את הרשות שניתנה למשתמש להפעיל את המכשיר.

#### 15.105(b)

מכשיר זה נבדק, ונמצא תואם לערכי הסף של מכשיר דיגיטלי Class B בכפוף לחלק 15 של תקנות ה-FCC ערכי סף אלה נועדו לספק הגנה סבירה כנגד הפרעות מזיקות בסביבת מגורים. מכשיר זה מחולל אנרגיית תדרי רדיו, משתמש באנרגיה זו ועשוי להקרינה. אם המכשיר לא הותקן בהתאם להוראות ולא נעשה בו שימוש לפיהן הוא עלול לגרום להפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערובה לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת. אם מכשיר

מנהליה, מסוגפיה, חברת האם, נציגיה, סוכניה, קבלניה, מעניקי החסות שלה, עובדיה, ספקיה ומפגייה (להלן במקובץ "החברה" או "קארדו"), במקשת שתנקוט באמצעי הזהירות הנדרשים ותישאר קשוב לתנאי התנועה, סוג האוויר והכביש אם בחרת להשתמש במוצר, לרבות כל הדגמים הנגזרים וללא קשר לשם המסחרי שלהם או למוטג ("המכשיר"). ותעזור את הרכב בצד הכביש לפני יזום שיחות או קבלתן. כל פרסום, פרסומת, הצהרה או הודעה דומה אחרת, המתייחסת לשימוש במכשיר במהלך נהיגה על כלי רכב, מתייחסים ליכולות הטכניות שלו בלבד ואין לפרשם באופן שגוי כיעודד המשתמש לתפעל את המכשיר כשהוא מעורב באופן פעיל בתנועה.

על ידי רכישת מכשיר זה ואי-החזרתו לצורך קבלת החזר מלא (ראה להלן), הנך פוטר, משפה מכל אחריות, הפסד, תביעה והוצאות (לרבות שכר טרחה לעורכי דין) ופוטר את קארדו מאחריות באופן סופי לכל פגיעה/נזק גופני או מוות, וכן להפסדים או לנזקים ברכוש, לכל כלי רכב לרבות כלי הרכב שלך, או לכל רכוש או נכס ששייך לך או לצד שלישי, כשכל אחד מהניל עלול להיגרם משימוש במכשיר בניסיונות או בתנאים כלשהם וללא קשר עם תחום השיפוט. קארדו לא תישא באחריות לנזק גופני כלשהו, ללא קשר לסיבות, למצבים או לנסיבות, ולרבות תקלה במכשיר, וכל הסיכונים הקשורים בתפעול המכשיר הנם בבעלות בלעדית ומלאה של המשתמש במכשיר זה, ללא קשר אם המכשיר מצוי בשימוש הרוכש המקורי, או בשימוש צד שלישי כלשהו.

קארדו מייצעת אותך בזאת, ששימוש במכשיר זה עלול גם להוות הפרה של חוקים או תקנות סקופיים, או אחרים, ושכל שימוש במכשיר הנו באחריותך הבלעדית.

1. אתה, יורשיך, נציגך המשפטיים, הבאים אחריך או המסומים מטעמך, משחררים, פוטרם ומשפיים בזה מאחריות, מרצון ולעד, את קארדו מכל הליך משפטי, תביעה, חוב, דרישה ואחריות שעלולים לנבוע, במישרין או בעקיפין, משימוש במכשיר, בגין מוצקה, כאב, סבל, אי-נוחות, אובדן, פציעה או מוות כלשהם, ובגין נזקים כלשהם לאדם או לרכוש שנגרמו בדרך כלשהי או קשורים אליהם, הנובעים מרשלנות או מסיבה אחרת ועלולים להתרחב במועד עתידי כלשהו אליך כתוצאה מהשימוש הנייל, עד להיקף המרכיב המותר בחוק.

2. הנך סבין ומקבל באופן מלא את הסיכונים שבשימוש במכשיר, לרבות הסתכנות בתביעה על-ידי אחרים בגין רשלנות או מחדל.

3. הנך מאשר שאתה מסוגל פיזית להשתמש במכשיר, ושאינך סובל מבעיות רפואיות או מצרכים כלשהם שעלולים לפגוע ביכולתך לעשות זאת באופן בטוח. הנך מאשר, שגילך שמונה-עשרה (18) שנים לפחות ושיידעו אותך לגבי הסיכונים הקשורים בשימוש במכשיר. כמו כן, הנך מאשר שלא תצרוך אלכוהול מסוג כלשהו העלול להשפיע על מידת הערנות שלך, או

חומר משנה-תפיסה כלשהו, ושלא תישא חומרים אלה, תשתמש בהם או תצרוך אותם לפני השימוש במכשיר או במהלך השימוש בו.

4. הנך מאשר את אזהרותינו, ומבין ש: (א) קיימים סיכונים וסכנות בשימוש במכשיר בדרכים, לרבות (אך מבלי לגרוע מכלליות האמור) פציעה או מחלה, נקע, שבר, שיתוק חלקי ו/או מלא, מוות ותחלואים אחרים העלולים לגרום לנכות קשה;

(ב) סיכונים וסכנות אלה עלולים להיגרם על ידי רשלנות של היצרנים, של נציגיהם או של כל צד-שלישי המעורב בתכנון או בייצור של המכשיר; (ג) סיכונים וסכנות אלה עלולים לנבוע מסיבות צפויות או בלתי צפויות. הנך מקבל בזאת את כל הסיכונים והסכנות ואת מלא האחריות לכל הפסד ו/או נזק, שנגרם בשלמות או באופן חלקי על-ידי רשלנות או על-ידי פעולה אחרת של אחרים, לרבות החברה.

5. הנך מאשר שקראת כתב שחרור מאחריות זה, שהבנת באופן מלא את תנאיו ושוויתרת על זכויות מסשיות על-ידי אי-החזרת המכשיר לשם קבלת החזר מלא (ראה אפשרות החזר להלן).

#### ויתור אחריות

קארדו מסירה בזה כל אחריות, באופן מפורש או משתמע, הנוגעת למכשיר המצורף; לרבות (אך לא רק) אחריות משתמעת לסחירות, כשירות למטרה מסוימת ואי-הפרה. המכשיר ואביזריו מסופקים "כפי שהם" (as is) "וכפי שהם זמינים" (as available), ללא אחריות מכל סוג שהוא מעבר לאחריות שתוארה במדריך משתמש זה.

#### הגבלת אחריות

בשום מקרה לא תהא קארדו אחראית לנזקים מיוחדים, עקיפים, עונשיים, מקריים, מוחלטים או סיבתיים כלשהם שעלולים לנבוע משימוש במכשיר, גם במקרה ומדובר בהפרת חוזה, עוול כלשהו (לרבות רשלנות), אחריות למוצר או כל גורם אחר, גם אם יודעה לגבי האפשרות לנזקים כאלה. הנך מאשר ומסכים שהמגבלות שנקבעו לעיל הן רכיבים יסודיים של הסכם זה, ושהמכשיר לא יסופק לך בהעדף מגבלות אלה. מדינות מסוימות עלולות להחיל חוקים שונים ביחס להגבלת האחריות.



© 2009 Cardo Systems, Inc.

הסיון המילולי והסמלים של *Bluetooth*® הם בבעלות Bluetooth SIG, Inc. כל שימוש בסימנים אלה על-ידי Cardo Systems, Inc. נעשה ברשיון. סימנים מסחריים ושמות מסחריים אחרים שייכים לבעליהם.



[www.cardosystems.com](http://www.cardosystems.com)